



Associazione italiana a Ratisbona



Programma autunno - inverno 2024-2025



www.amiciditalia.eu



SET

20

19:00-21:00

ita/deu

INCONTRIAMOCI Kneitinger im Antoniushaus, Mühlweg 13, Regensburg

Incontriamoci con amici vecchi e nuovi, per scambiarci idee, proposte e novità. Presentazione del nostro nuovo programma per la stagione autunno-inverno 2024-2025

Treffen wir uns mit alten und neuen Freunden, um Ideen, Vorschläge und Neuigkeiten auszutauschen. Vorstellung unseres neuen Programms für die Saison Herbst-Winter 2024-2025.

Kneitinger



OTT

1

19:30-21:30

ita/deu

gratis

SETTIMANA INTERCULTURALE Kinos im Andreasstadel, Andreasstr. 28, Regensburg

IO CAPITANO- 2023 di Matteo Garrone

Come ogni anno, Amici d'Italia partecipa alla settimana Interculturale 2024, offrendo la proiezione gratuita del film "IO CAPITANO". Un dramma che racconta la storia di due giovani senegalesi e la loro odissea alla volta dell'Europa. Il film capovolge la prospettiva da cui noi europei siamo abituati a guardare e dà voce a chi normalmente non ne ha.

Im Rahmen der Interkulturellen Wochen 2024
www.regensburg.de/interkulturellewochen

IO CAPITANO (Italienisch mit deutschen Untertiteln) - Ein Migrationsdrama über zwei senegalesische Jugendliche und ihre Odyssee nach Europa. "Io capitano" ist eine Art Gegenentwurf zu den Bildern, die wir aus unserer westlichen Perspektive zu sehen gewohnt sind und gibt denen eine Stimme, die normalerweise keine haben.



OTT

11

19:30

ita

AMICI IN TRASFERTA

Nell'anno dedicato a Marco Polo, nei 700 anni dalla morte, facciamo una trasferta a Monaco per assistere all'evento organizzato da ProgettoQuindici e.V., che ripercorre lo straordinario viaggio del mercante veneziano attraverso letture teatrali tratte dal "Milione".

Informazioni: www.quindiciteatro.com
Iscrizione alla gita per Mail: segreteria@amiciditalia.eu

Anlässlich des 700. Todesjahres von Marco Polo, fahren wir nach München, um an einer von ProgettoQuindici e.V. organisierten Veranstaltung über den großen venezianischen Reisenden teilzunehmen.



OTT

13

16:00-20:00

ita

3€

CENA Mehrgenerationenhaus, Ostengasse 29, Regensburg (Seiteneingang Kapuzinergasse)

Cena in famiglia al Café Klara e piccoli pasticci in azione

Incontrarsi a tavola: cosa c'è di più bello e di più italiano per stare insieme, conoscersi e gustare del buon cibo? Il Café Klara diventa per una volta la casa di Amici d'Italia, che ti invita ad una cena speciale. Partecipa anche tu, da solo o con la tua famiglia, contribuendo alla cena con un piatto (salato) fatto da te.

I bambini e i ragazzi potranno prendere parte a diversi laboratori di pasticceria (diversificati per età), fornendo così i dolci per tutta la brigata. Verso le 18:30 non resterà che accomodarsi a tavola!

Wir treffen uns zu einem besonderen Abendessen um zusammen zu sein, sich kennenzulernen und gutes Essen zu genießen. Nimm mit deiner Familie oder auch allein teil und trag mit einem von dir zubereiteten (herzhaften) Gericht zum Abendessen bei. Kinder und Jugendliche können an verschiedenen Konditorei-Workshops (je nach Alter) teilnehmen um die ganze Truppe mit Nachspeisen zu versorgen. Gegen 18.30 Uhr heißt es dann nur noch zum Essen Platz zu nehmen!



Iscrizione su Letsmeet



Amici junior

Incontri a tema per bambini curiosi. Per scoprire il mondo in italiano.
Thematische Treffen für neugierige Kinder. Die Welt auf Italienisch entdecken.

Le attività per bambini e ragazzi vengono svolte in collaborazione con **L'AllegraMente** di Carmen Biangardo. Le famiglie associate godono del prezzo ridotto.

Programma: www.carmenbiangardo.de
Informazioni e prenotazioni presso: m.biangardo@hotmail.de



* Ermäßigter Preis für Vereinsmitglieder // ** Ermäßigung für Studierende, Schüler/innen und Auszubildende

Tutte le attività e manifestazioni potrebbero subire variazioni o essere annullate.

Controllate sempre il nostro sito! (Änderungen vorbehalten) www.amiciditalia.eu

NOV

14

20:00

ita/deu

7€/6€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

Film italiano in lingua originale, scelto e introdotto per voi da Amici d'Italia.
Vorführung eines von uns speziell ausgewählten und präsentierten italienischen Films.
(Italienisch mit deutschen Untertiteln)

LA CHIMERA – 2023 di Alice Rohrwacher

Il film segue le imprese del tombarolo inglese Arthur, che negli anni '80 del 1900 rintraccia in Toscana tesori etruschi in maniera quasi intuitiva e fluttua nella sua vita di tutti i giorni fra realtà e nostalgia.

Der Film folgt dem britischen Grabräuber Arthur, der in den 1980er Jahren in der Toskana etruskische Schätze quasi intuitiv aufspürt und in seinem Alltag zwischen Realität und Sehnsucht dahinschwebt.



NOV

29

19:30

deu

20€/10€*/10€**

OPERNGALA

Haus der Musik am Bismarckplatz 1, Regensburg

Viva Puccini!

Operngala zu Giacomo Puccinis 100. Todestag

Am 29. November 1924 starb Giacomo Puccini.

Exakt am 100. Todestag Puccinis möchte Amici d'Italia in Zusammenarbeit mit Serena Chillemi und Maria Anelli von der Opera Semplice dem großen Komponisten mit einem ganz ihm gewidmeten Abend Tribut zollen. Wir hören die berühmtesten und ergreifendsten Sopranarien, aber auch einige weniger bekannte Stücke, alle im Stil von Opera Semplice begleitet von Anekdoten, Erklärungen und einigen Überraschungen.

Il 29 novembre del 1924, moriva Giacomo Puccini.

Nell'anno e nel giorno in cui si ricordano i 100 anni dalla morte, Amici d'Italia, in collaborazione con Serena Chillemi e Maria Anelli di Opera Semplice, desiderano rendere omaggio al grande compositore con una serata a lui completamente dedicata. Ascolteremo le arie per soprano più celebri e struggenti, ma anche qualche pezzo meno noto, il tutto, nello stile di Opera Semplice, accompagnato da aneddoti, spiegazioni e qualche sorpresa.



1858-1924

Artwork von Hadi Karimi und Leila Khalili © Bertelmann



Vorverkauf

Tickets

Online



DIC

14

16:00-18:30

ita/deu

gratis

FESTA DI NATALE

Josefsaal, Kreuzgasse 24, Regensburg

Natale italiano

Festeggiamo insieme con panettone, pandoro e quattro chiacchiere.

15:00 Santa messa in Italiano nella chiesa di St. Leonhard.

16:00 Festa nella Josefsaal con delizie preparate e portate da casa dai partecipanti // 17:00 Tombola per tutti // 18:30 Fine festa, riordino e saluti

Wir feiern zusammen mit panettone, pandoro und einer netten Unterhaltung unter Freunden.



GEN

22

20:00

ita/deu

7€/6€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

IL COLIBRÌ – 2022 di Francesca Archibugi (Italienisch mit deut. Untertiteln)

È la storia della vita di Marco Carrera, una vita piena di coincidenze fatali, perdite e un amore assoluto. Una storia che avanza grazie alla forza dei ricordi, dai primi anni settanta del 1900 fino ad un futuro prossimo.

Es ist die Geschichte des Lebens von Marco Carrera, ein Leben voller fataler Zufälle, Verluste und absoluter Liebe. Die Geschichte wird durch die Kraft der Erinnerungen vorangetrieben von den 1970er Jahren bis in die nahe Zukunft.



FEB

14

20:00

ita/deu

20€/10€*/10€**

CONCERTO

Leerer Beutel, Bertholdstraße 9, Regensburg

L'ITALIA SIAMO NOI

L'Italia raccontata dalle canzoni: dal secondo dopoguerra agli anni Ottanta.

"La storia siamo noi" titola una bellissima canzone di Francesco De Gregori.

E significa che la Storia, quella con la S maiuscola, altro non è che la somma di tante piccole storie, le nostre.

I cantautori italiani, a partire dal secondo Dopoguerra, spesso sono riusciti ad interpretare, in musica e parole, le piccole storie che riflettono la Storia d'Italia. In questa serata il Trio salato darà voce alle più belle canzoni italiane scelte insieme ad Antonietta Ulivieri-Korb, che, con l'ausilio di filmati e immagini d'epoca, le collegherà all'interno della grande Storia.

Italien mit Liedern erzählt: vom Zweiten Weltkrieg bis in die 1980er Jahre.

Seit dem Zweiten Weltkrieg ist es italienischen Liedermacher oft gelungen, die kleinen Geschichten, die die Geschichte Italiens widerspiegeln, in Musik und Worten zu interpretieren.

An diesem Abend wird das Trio Salato den schönsten italienischen Liedern eine Stimme verleihen. Die Stücke wurden gemeinsam mit mit Antonietta Ulivieri-Korb ausgewählt, die sie mithilfe historischer Filme und Bilder in die große Geschichte einbinden wird.

Vorverkauf und Tickets Online



FEB

26

20:00

ita/deu

7€/6€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

GLORIA! – 2024 di Margherita Vicario (Italienisch mit deut. Untertiteln)

Il film è ambientato in un collegio femminile nella Venezia del tardo diciottesimo secolo e racconta la storia di Teresa, una giovane donna con facoltà visionarie, che insieme ad un piccolo gruppo di musiciste scavalca i secoli e inventa una musica leggera e moderna.

Der Film spielt in einem Mädcheninternat in Venedig im späten 18. Jahrhundert und erzählt die Geschichte von Teresa, einer jungen Frau mit seherischen Fähigkeiten. Zusammen mit einer kleinen Gruppe von Musikerinnen springt sie durch die Jahrhunderte und erfindet eine leichte und moderne Musik.



MAR

30

17:00-19:00

deu

gratis

PODIUMSDISKUSSION

Leerer Beutel, Bertholdstr. 9, Regensburg

mit Dr. Alessandro Bellardita u.a.

Gewalt gegen Frauen – wieso schweigt Deutschland?

In Italien wird seit Jahren diesem ersten Thema in den Medien viel mehr Aufmerksamkeit als in Deutschland geschenkt. Über die Auswirkung auf die Gesellschaft und der Gesetzgebung und die Lage des Phänomens in beide Ländern werden sich Dr. Alessandro Bellardita, ein in Italien geborener deutscher Richter und Regensburgerinnen, die beruflich ebenfalls mit der Thematik befasst sind, in einer moderierten Podiumsdiskussion austauschen.

Schirmherrin: Frau Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer

